



ISLA ONLINE

Noticia Transparente di Gobierno

Diabierna 6 October 2023

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952



HUNTO NOS TA INVENCIBEL.

Famia y amistadnan ta e fuente di unda nos ta saca tur nos forsa. Duna sosten durante e tempo aki por ta un reto pa nan. Laga nos honra nan durante cu nan ta cuida esnan cu ta pasando den e proceso.

#closethecaregap



OCTOBER
LUNA DI CONSCIENTISACION DI
CANCER NA PECHO

LUNA DI CONSCIENTISACION DI
CANCER NA PECHO

OCTOBER
2023



Evelyn Wever-Croes
PROME MINISTER







RELACION ENTRE VENEZUELA Y REINO HULANDES NO TA "BUSINESS AS USUAL"

"Reino Hulandes a reitera cu pa e relacion cu Venezuela normalisa, lo mester tin un eleccion husto"

Durante conferencia di Prensa di Gobierno, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a elabora riba su reunion cu e tabata tin na United Nations (UN) riba e tema di Venezuela. Durante e reunion, Prome Minister a sera conoci cu e Minister di Relacionnan Exterior di Hulanda nobo, sra. Hanke Bruins Slot. Tambe tabata presente sr. Marcel de Vink cu ta e Director General di Asuntonan Politico di Buitenlandse Zaken. Durante e reunion, nan a elabora riba e relacion actual entre Reino Hulandes y Venezuela.

Prome Minister a splica cu durante e reunion, Reino Hulandes a reitera cu nan no ta reconoce e presidencia di sr. Maduro, y cu e relacion entre Venezuela y Reino Hulandes no ta "business as usual", paso nada a normalisa ainda. Pa logra yega na normalisa e relacion aki, Venezuela lo mester tin un eleccion husto, "eerlijke verkiezingen", cual lo mester traha riba dje.





Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

ASAMBLEA GENERAL DI NACIONNAN UNI #UNGA78 REUNIONNAN CU PREMIERNAN DI HULANDA Y SINT MAARTEN Y CU SECRETARIO DI ESTADO

"Nos ta riba e bon caminda pa logra cumpli cu tur nos proyectonan"

Manera ta conoci, Prome Minister Evelyn Wever-Croes siman pasa a biaha pa New York pa atende e Asamblea General di Nacionnan Uni, na unda pa tres dia largo, el a tuma parti den varios reunion importante. Prome Minister a indica cu durante e reunionan, e tabata tin e oportunidad di papia cu Premier di Hulanda sr. Mark Rutte riba varios punto importante pa pais Aruba, entre otro riba e tema di e retonan general cu e pais ta confronta y riba e negosiacionnan cu Hulanda tin cu Aruba na e momento aki. Premier Rutte na e ocacion, a elabora riba su decision pa no participa mas na eleccion di Hulanda.

Tambe, Prome Minister a tuma e oportunidad pa reuni cu Premier di Sint Maarten Silveria Jacobs, na unda nan a delibera extensamente riba con Aruba y Sint Maarten por alinea nan esfuersonan durante e negosiacionnan cu tin andando. Finalmente, Prome Minister a reuni cu Secretario di Estado Alexandra van Huffelen riba e tema di negosiacion.

"E tres dianan na Nacionnan Uni tabata intenso cu varios reunion largo. Mi ta felicita e staff completo di Embahada y Consulado pa nan esfuerso y dedicacion na haci e evento importante aki, uno exitoso. Pa Aruba un biaha mas, e Asamblea General tabata uno positivo, na unda Aruba como isla chikito den Caribe tabata bon prepara y representa. Nos ta riba e bon caminda, pa logra cumpli cu tur nos proyectonan", Prome Minister a expresa.



LUNA DI CONSCIENTISACION DI
CANCER NA PECHO

OCTOBER 2023



Ursell Arends

MINISTER



TA UN ARUBA NOS TIN PA TENE LIMPI

Aruba ta un isla di mas cu 107 mil habitante y segun datos nos Turismo ta creciendo tambe cual ta nifica mas bishitante. Mas bishitante claramente ta nifica mas desperdicio. Ora ta papia di e rol cu cada un di nos tin pa responsabilisa nos mes pa nos sushi, nos tur por ta di acuerdo cu esaki ta conta pa nos bishitantenan tambe.



Alegacionnan reciente ta purba hiba e narativa cu Gobierno di Aruba ta uzando fondonan di Aruba Tourism Authority(A.T.A.) pa campaña di desperdicio di Gobierno. Esaki ta un declaracion peligroso mirando cu e no ta basa riba realidad y tambe por identifica e agenda politico cu ta purbando di hiba.

Pa tur esnan cu a sigui e conferencia di prensa y a lesa e articulo por mira cu ta papia di dos diferente campaña. A.T.A. su campaña ta "Aruba Limpi", parti di nan iniciativanan cu nan a bin ta tuma di hopi tempo y awo ta expande pa barinan di separacion rond di nos isla, cu enfoke riba luganan cu turista ta frecuenta y tambe hunto cu BanSerio! Aruba nan lo yuda cu e parti di conscientisacion.

Minister di Naturalesa, Sr. Ursell Arends a lansa e campaña nacional "Limpi Limpi" dia 22 di augustus 2023. Dia 17 di augustus a duna di conoce cu e campaña cu a bolbe menciona na juli, ta na caminda. Claro, sin lubida cu na comienso di aña a bin ta hiba un campaña di consientisacion caba pa yuda cu e transicion di ceramento di Dump.

Un campaña di e magnitud aki no ta dura un siman pa prepara, "Limpi Limpi" ta un producto di debido evaluacion, datos colecta y combersacionnan pa colabora cu diferente partners cu por asisti.

E momento cu a dicidi di anuncia e contenido di e campaña no tin conexion cu factornan externo of cu agenda di otro organisacionnan politico, no di Ministerio di Naturalesa su banda. Por lo tanto, cualkier comparacion relata na e momento di lansamento di e campaña "Limpi Limpi" ta irelevante.
Minister di Naturalesa ta apoya y ta sostene tur proyecto cu ta na beneficio di Aruba, ta un Aruba nos tin y si mas kier yuda pa tene limpi, no ta wak e necesidad pa reacciona negativo ariba e iniciativanan aki. Tambe kier clarifica cu na ningun momento Ministerio di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor a pidi fondo for di A.T.A. pa e campaña "Limpi Limpi".

Hecho ta cu Aruba ta transicionando pa un maneho di desperdicio mas responsabel y nos bishitantenan tambe mester wordo educa y for di iniciativanan propio, A.T.A. a bin ta traha riba esaki. E insinuacion cu ta uza fondo di A.T.A. atrobe ta sin base. Dos campaña diferente, cu dos diferente produccion su tras pero si cu un meta, un Aruba limpi!

Ta conseha cu embez di hunga politica pa trece division, enfoca ariba e bon cu e campaña nan aki lo trece pa Aruba su comunidad. Miho uzo di tempo ta pa hiba narativanan cu ta enfoka ariba reconose e responsabilidad comparti cu nos tur tin den mantene Aruba limpi. Aruba ta un comunidad cu ta consisti di tanto residentenan como bishitantenan, cada un hungando un papel vital den preservacion di e medio ambiente cu nos tur ta comparti.

Minister Arends ta aprecia e sosten continuo di comunidad y ta stimula dialogo habri pa aborda cualkier preocupacion of malentendimento cu por tin encuanto e campaña nacional "Limpi Limpi". Gobierno di Aruba su compromiso ta keda firme den fomenta un ambiente agradabel pa biba y bishita.

MINISTER ARENDS TA FIRMA MOU CU HULANDA PA FORTALECE SECTOR PRIMARIO DEN HENTER REINO

Diahuebs 6 di october, Minister Arends a firma un MOU hunto cu Minister di Naturalesa y Nitrogeno di Hulanda Sra. Christianne van der Wal pa fortalece e colaboracion entre paisnan di reino den area di recursonan natural.

E MOU aki ta establece asistencia mutuo, colaboracion y consultacion den Reino y asina promove e comparticion di conocemento, rednan di contacto y experticio ariba:

1. E proteccion, maneho, utilisacion di recursonan natural.

2. Fortalecemento di siguridad di alimentacion dor di desaroyo sostenibel di agricultura y pesca.

3. Participacion den, y implementacion efectivo di, tratadonan internacional relevante.

Minister Arends ta premira cu e fortalecemento nobo aki entre paisnan di reino lo tin un impacto positivo ariba nos sector primario y e bienestar di nos recursonan natural. Pues cada pais den nos reino lo por siña y beneficia su mes di otro.

E MOU aki lo wordo presenta na e conferencianan di Convencion di Cartagena cu ta tumando luga riba nos isla e siman aki. E Convencion di Cartagena ta un tratado internacional cu ta destina pa protege y preserva e medio ambiente marino y costal den e region di Caribe.



LUNA DI CONSCIENTISACION DI
CANCER NA PECHO

OCTOBER
2023



Xiomara Maduro
Minister





E PROME SANI COFFEE FEST A RESULTA UN EXITO GRANDI

Museo di Industria a inclui e parti di historia importante di industria di koffie den nan exposición

Diadomingo dia 1 di oktober ultimo tabata Dia Internacional di Koffie y relaciona cu e dia aki Fundacion Museo Aruba y Ministerio di cultural a organisa e prome Sani Coffee Fest cual a resulta un exito grandi. E evento aki a tuma luga na Museo di Industria na San Nicolas.

Den añanan 60 y 70 Aruba tabata un exportado grandi di koffie Colombiano. E negoshi di koffie na Aruba tabata grandi y diadomingo ultimo Gobierno di Aruba pa medio di Minister di Cultura a brinda homenahe na e pioneronan den e industria aki. Tambe a wordo anuncia un exposicion di e industria di koffie na Aruba den Museo di Industria pa asina un y tur cu ta bishita nos museo di industria por haya sa mas di Aruba su historia di negoshi di koffie.

E prome parti di e programa a tuma luga den e sala principal di Museo di Industria na unda Minister di Cultura Xiomara Maduro a hiba palabra elaborando riba e Dia Internacional di Koffie, un dia cu a wordo propone pa e Organisacion Internacional di Koffie (ICO). Un dia pa para keto y conmemora e producto koffie y tur esnan cu ta gusta bebe koffie, e comerciantenan di koffie y tambe pa apoya tur esnan cu ta cultiva koffie.

Minister di Cultura a haci uso di e oportunidad pa gradici un y tur cu ta apoya y contribui na e producto koffie cu hopi hende ta bebe, rond mundo. E mandatario a trece dilanti cu tin hopi pais rond mundo cu ta cultiva koffie, manera entre otro Brazil, Honduras, Mexico, Peru, Vietnam, Indonesia, Etiopia, India, Ugando den Africa y tambe Colombia. Na varios di e paisnan aki ta organisa actividadnan tocante koffie riba e dia aki. Segun Minister Maduro un kop'i koffie ta un ritual social den nos cultura. E dushi aroma di koffie ta nifica cu e dia a cuminsa. Hopi hende mester di nan kop'i koffie pa nan inicia e dia y funciona bon durante dia. Pero no ta balor cultural y social so koffie tin cerca nos.

Industria di Koffie na Aruba

Den su discurso Minister Maduro a relata un poco di e historia di industria di koffie na Aruba na unda ela trece dilanti cu nos Pais Aruba tabatin un rol hopi importante den exportacion di koffie door di e ubicacion strategicamente di nos País. Apesar cu na Aruba no a planta un mata of boonchi di koffie aki, Aruba tabata un exportador grandi di koffie nos region. Pais Aruba tabata importa e koffie di Colombia, prepar'e y export'e pa varios Pais rond mundo. Asina den añanan 60 y 70 e industria di koffie a florece na nos País, danki na creatividad di e comerciantenan di Pais Aruba.

E negoshi di koffie aki tabatin su impacto riba desaroyo economico y social di País Aruba. Pa e motibo ey Museo di Industria a inclui e parti di historia importante tambe den nan exposicion, pa asina e historia aki por keda conserva y wordo conta na tanto nos localnan como turistanan. Segun e mandatario cu e plan ta pa otro aña tin un exposicion mas grandi pa locual ta trata e industria di koffie.


EXITOSO
PROME SANI COFFEE FEST
NOS HISTORIA, NOS INDUSTRIA, NOS COMUNIDAD, NOS CARNAVAL...
NOS ARUBA













Minister di Cultura Xiomara Maduro:

DURANTE E PROME SANI COFFEE FEST A BRINDA RECONOCIMENTO NA E PIONERONAN DEN E INDUSTRIA DI KOFFIE DEN AÑA 60 Y 70

E diadomingo Dia Internacional di Koffie a invita e comerciantenan cu a inicia cu e negoshi di koffie y tambe personanan cu tabatin un rol importante den e negoshi di koffie pa asina nan wordo gradici pa nan aporte den e historia di koffie aki nan Aruba.

Reconocimento na Pioneronan

Esnan cu a wordo reconoci ta sr. David Cybul, e principal comerciante di koffie na Aruba, sr. Carlos Wolter, e pionero di e negoshi di koffie na Aruba, sr. Lionel 'Nel' Harms, otro comerciante grandi di koffie na Aruba, sr, Julio Croes, un comerciante di koffie masha aprecia den nos comunidad, sr. Michael Trimon, e persona tabata encarga cu e maneho di operacion di koffie den waf. Tambe a wordo reconoci sr. Reinaldo Reyes, ex-presidente di e sindicato di trahado di waf UPA, tempo di exportacion di koffie y sr. Tomas Redondo, capitan di barco cu tabata transporta e cargamento di koffie for di Guajira (Colombia) pa Aruba. Cada uno y of nan famia a ricibi un reconocimento di parti Minister di Cultura cual nan a aprecia masha hopi.

Reconocimento special na Benjamin Romero

Minister Maduro a trece dilanti cu e evento Sani Coffee Fest ta culminacion di soño di un persona, un periodista y escritor sr. Benjamin Romero. Ta danki na Benjamin, Aruba tin su historia di koffie documenta. Benjamin a haci tremendo investigacion y a compila informacion importante tocante e negoshi di koffie y su impacto riba economia na Aruba den su buki 'E Negoshi di Koffie'. Benjamin cu hopi pasion a traha conhuntamente cu FMA y Ministerio di Cultura pa organisa 'Sani Coffee Fest'. Pa e motibo aki Minister Maduro a haya ta na su luga pa duna un reconocimento special na sr. Benjamin Romero, cual ela keda masha emociona di por a ricibi hunto cu su kerida esposa.

Ademas e mandatario a comparti cu e buki 'Negoshi di Koffie' tin un balor hopi sentimental pa su persona. Ela splica cu su persona cu su tata tabatin manera un club di lesamento 'leesclub', nan tabata gusta lesa buki y discuti, comparti cu otro locual nan tabata lesa. Y e buki 'Negoshi di Koffie', tabata e delaster buki cu su persona a lesa hunto cu su tata defunto prome cu ela fayece. Ademas como mucha cu a lanta y crece den Playa Pabou, su interes pa e topico aki ta hopi grandi paso ta na e waf di Playa Pabou e importacion y exportacion di koffie a tuma luga y a duna hopi hende trabou pa por a cria nan famia.

E industria di koffie tabata tin su impacto riba economia di nos pais y pa Minister Maduro ta na su luga pa por a brinda un reconocimento na tur esnan cu a contribui na e negoshi aki na nos Pais Aruba.









RECONOCIMENTO NA PIONERONAN

















RECONOCIMENTO NA PIONERONAN











MINISTER MADURO DI CULTURA TA RECONOCE E TRABOU PIONERO DI SR. PETER SCHOLING PA HACI COLECCION ARUBA UN REALIDAD RIBA WWW.COLECCION.AW

Dia 28 di september riba Dia Internacional di Acceso Universal na Informacion, Minister Maduro hunto cu Minister President Wever-Croes representando Minister di Enseñansa Endy Croes, a haci e lansamento oficial di e plataforma digital Coleccion Aruba riba www.coleccion.aw. Un innovacion den cultura na Aruba cu ta e resultado di un colaboracion estrecho di 11 instancia cu ta contene informacion di Aruba su historia y cultura. Un colaboracion cu a bira posibel danki na e trabou pionero di sr. Peter Scholing di Biblioteca Nacional di Aruba.



Coleccion Aruba ta nace fo'i e trabou pionero haci na Biblioteca Nacional Aruba (BNA) na unda sr. Peter Scholing a bin ta digitalisa e coleccion di e biblioteca y poco poco a haci e informacion aki accesibel via nan website y tambe via Archive.org, cu ta un archivo digital cu ta brinda acceso universal na informacion.
w
Den un colaboracion estrecho cu e prome partnernan, Archivo Nacional di Aruba, UNOCA, Museo Arqueologico Nacional Aruba, Stichting Monumentenfonds Aruba y Plantage Zorg en Hoop, Coleccion Aruba ta crece y bira e archivo digital mas grandi cu informacion di Aruba na Papiamento.

E trabou pionero aki di instancianan na Aruba a hala atencion tambe riba e tarima internacional. Recientemente e presentacion di Coleccion Aruba a haci un impacto grandi na e conferencia di bibliotecanan, archivonan y museonan ACURIL cu a tuma luga na Jamaica. Paisnan den nos region tin wowo riba Aruba y tambe lo kier traha pa yega na un colaboracion extenso asina cu ta conserva y haci informacion universalmente accesibel.

E ultimo aki pa por cumpli tambe cu meta number 16 di e Metanan pa Desaroyo Sostenibel di Nacionnan Uni, SDG's, pa sigura acceso na informacion. Ta importante tambe pa menciona cu Aruba den representacion di sr. Peter Scholing tin e honor di asumi e Presidencia di Memory of the World for Latin America and the Caribbean, MOWLAC, cu ta e programa di Nacionnan Uni pa asina conserva e historia di Paisnan como memoria di nos mundo.

Como aprecio pa e trabou pionero, e bon colaboracion y e esfuerso grandi pa conserva y haci e herencia cultural di Aruba universalmente accesibel, Minister Maduro den nomber di Gobierno di Aruba a reconoce sr. Peter Scholing pa su trabou pionero pa haci Coleccion Aruba un realidad riba www.coleccion.aw. E mandatario ta gradici sr. Scholing pa e esfuerso grandi y continuo pa Aruba por conoce e innovacion aki riba e tereno di historia y cultura di Aruba. Masha danki pa kere den Aruba!



MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA DI DIESCINCO EDICION DI ARUBA CHESS CHALLENGE INTERNATIONAL 2023

Diahuebs atardi, a tuma luga e apertura di e di 15 edicion di Aruba Chess Challenge International organisa pa Federacion di Ahedres di Aruba. Un total di 9 pais y 101 atleta di ahedres ta participando na e torneo den categoria U 12, U 18 y open. E torneo a inicia diahuebs 5 di october y ta termina diadomingo awo. Minister Endy Croes tabata presente na e ocasion aki unda a hiba palabra y a desea e atletanan hopi exito den e torneo. E ceremonia di apertura a inicia cu un bunita show di baile cultural. Minister Endy Croes hunto cu presidente di Ahedres Aruba Sr. Jose Pesquiera y presidente di FIDE America Sr. Jose Carrillo a duna e gran inicio di e torneo aki.

Pa finalisa, Minister Endy Croes ta gradici organisado y tur stakeholders cu a aporta pa haci e torneo aki posibel. Hopi exito na tur participante cu deseo, disciplina, dedicacion y determinacion bo ta logra!



CHESS CHALLENGE INTERNATIONAL 2023











MINISTER ENDY CROES A REUNI CU DEA PA TRATA DIFERENTE TOPICO DI INTERES RELACIONA CU ENSEÑANSA

Recientemente, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a reuni cu Sra. Anne Marie Proveyer directora di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) y Sra. Gina Ras-de Kort, kende ta coordinado di Seccion di Guia di DEA. Durante e reunion a dialoga riba diferente punto di interes di enseñansa. A dialoga tocante "Vierlandenoverleg" cu lo tuma luga e aña aki den e luna di november na Hulanda.

Durante e luna di september, e represesentantenan di Hulanda hunto cu Departamento di Enseñansa di Aruba, Curaçao y Sint Maarten a reuni pa riba nivel di ambtenaar prepara e puntonan di agenda pa e reunion cu lo tuma luga entre e cuater Ministernan di Enseñansa di Reino Hulandes na november. Ademas di esaki, a dialoga riba e maneho integral di idioma nobo. Manera ta conoci, dia 31 di maart 2023 Tijdelijke Werkorganisatie (TWO) a aproba e maneho di idioma nobo. Durante e reunion a profundisa riba e implementacion di e parti integral di maneho di idioma, cual ta alfabetisacion.

Pues, a trata tur locual mester prepara pa implementa esaki aña escolar 2024-2025 den aña 1 di tur scol na Aruba. Den transcurso di october cu ta reuni cu tur schoolbestuur, lo duna un splicacion amplio di e proceso y prepara e docentenan. Ta trahando duro riba tur aspecto pa implementacion di alfabetisacion pa aña 2024. Un bon reunion na bienestar di enseñansa en general.



HUNTO NOS TA INVENCIBEL.

**Den cada lucha contra cancer,
tin heroenan berdadero - e cuidadornan.**

Cu dedicacion incansabel y amor infinito, nan ta brinda e sosten esencial cu ta duna pashentnan e forsa pa lucha cu curashi.

Cuidadornan no ta ofrece solamente cuido fisico, sino tambe forsa emocional, alumbrando e momentonan mas scur, cu speransa y compacion.

Laga nos honra e cuidadornan aki, pasobra nan ta e berdadero pilar di inspiracion den e lucha contra cancer. Nan ta recorda nos cu amor y union por triunfa hasta den e retonan mas disficil. Hunto nos ta invencibel.